

# AVAILIR®

## *Owner's Manual*

*For Those  
Who Appreciate  
Quality, Reliability  
& Performance*

**KIRBY®**  
HOME CARE SYSTEM



Bem-vindo à família Kirby! Obrigado por ter comprado um sistema de cuidados domésticos Kirby®.

Não é apenas um aspirador; é um sistema de limpeza doméstico completo! Já não precisa de investir em vários aparelhos ou encher o seu armário de arrumação com aparelhos de limpeza.

Leia este manual com atenção antes de utilizar o sistema de cuidados domésticos Kirby®. Se tiver alguma dúvida, contacte um Distribuidor independente autorizado Kirby.

Este manual está disponível online numa variedade de idiomas. Visite [www.kirby.com](http://www.kirby.com) para ver um manual num idioma alternativo.

### **Ou contacte a The Kirby Company:**

[consumer@kirbywhq.com](mailto:consumer@kirbywhq.com)

1-800-494-8586 (Estados Unidos e Canadá)

216-529-6146 fax

[www.kirby.com](http://www.kirby.com)

The Kirby Company

Attn: Consumer Relations

1920 West 114th Street

Cleveland, Ohio 44102

### **Para peças e consumíveis:**

Estados Unidos e Canadá 1-800-437-7170

[imd@kirbywhq.com](mailto:imd@kirbywhq.com)

Reino Unido 0800-328-1247

Europa 00 800 547 292 72

Austrália 1800 781 556

África do Sul 0800-203-222

Rússia 7 800 500 51 46

7 495 374 72 82

Visite a nossa página de boas vindas em [www.kirby.com/welcome/](http://www.kirby.com/welcome/).  
Pusemos toda a informação de que precisa saber para tirar o máximo partido do sistema de cuidados domésticos Kirby num só local.





Kirby, Avalir, Micron Magic, Tech Drive, Miracle Waxer e Mini Em-Tor são marcas comerciais registadas da The Scott Fetzer Company.

# ÍNDICE

Peças do Kirby® Sistema de Cuidados Doméstico .....	6
<b>Começar .....</b>	<b>11</b>
Montagem da Unidade .....	11
Interruptor Liga/Desliga .....	12
Saco de Filro Descartável .....	13
Deslocar a unidade quando desligada .....	14
Bloquear o Braço Vertical .....	15
Levantar a Unidade.....	16
Elevador da Correia.....	16
Saco Permanente Externo Coletor Mini ®Em-Tor.....	18
<b>Aspirador vertical e Portátil .....</b>	<b>19</b>
Arrumação do Fio na Vertical.....	19
Ajustar a Altura da Limpeza .....	20
Tech Drive® Power Assist.....	20
Converter em Aspirador Portátil.....	21
Limpar Escadas Alcatifadas.....	22
Limpar um Colchão .....	22
<b>Aspirador de Mangueira e Acessórios .....</b>	<b>22</b>
Ligar a Mangueira para Converter num Aspirador.....	22
Instalar Acessórios na Mangueira .....	24
Zippbrush .....	26
Soprador/Insuflador .....	27
Pulverizador Portátil .....	28
Dispensador de Shampoo Portátil .....	30
<b>Acessórios Opcionais .....</b>	<b>31</b>
Sistema de Shampoo para Múltiplas Superfícies: Alcatifas.....	31
Sistema de Shampoo para Múltiplas Superfícies: Pavimentos Rígidos .....	38
Placa de Pavimentos Rígidos .....	44
Kit Brilho Milagroso .....	45
Kit de Tijoleiras e Juntas .....	48
Acessório Turbo.....	51
<b>Manutenção.....</b>	<b>53</b>
<b>Resolução de Problemas .....</b>	<b>58</b>

# Instruções de Segurança Importantes

Certificado por:	Modelo Kirby e Acessórios Opcionais:
 <p>Underwriters Laboratory and Canadian Standards Association enquanto aparelho com isolamento duplo.</p>	Avalir: Modelo G10D Sentries Sistema de Shampoo para Múltiplas Superfícies 2930** e 2950** Sistema de cuidados de chão 2931** e 2951** 2935** Zippbrush Sistema de acessório turbo 2932**
 <p>Fora da América do Norte: Certificado por autoridades de teste nacionais, conforme apropriado.</p>	Avalir: Modelo G10E Sentries 230/240 Volts Avalir: Modelo G10J Sentries 110 Volts

## CE DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

A Kirby, sob sua inteira responsabilidade, declara que, onde aplicável, o aspirador de limpeza Kirby Modelo G10E está em conformidade com as seguintes normas ou documentos padronizados.

IEC 60335-1 (EN 60335-1), IEC 60335-2-2 (EN 60335-2-2), EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 50366 e EN 62233 em conformidade com os regulamentos incluindo a Diretiva de baixa voltagem 2006/95/CE e Diretiva CEM 2004/108/CE

CE 95

KIRBY

1920 West 114<sup>th</sup> Street • Cleveland, OH 44102 • U.S.A.



**LEIA ESTE MANUAL ANTES DE UTILIZAR ESTE PRODUTO. O NÃO CUMPRIMENTO COM AS INSTRUÇÕES E MEDIDAS DE SEGURANÇA DESTES MANUAIS PODE RESULTAR EM DANOS PESSOAIS. GUARDE ESTE MANUAL PARA REFERÊNCIA FUTURA.**

Estão disponíveis instruções de funcionamento, contactando The Kirby Company ou online em [www.kirby.com](http://www.kirby.com)

# Instruções de Segurança Importantes

## **Visão Geral das Linhas Orientadoras de Segurança e suas Responsabilidades:**

- A sua segurança e a dos outros dependem da sua leitura atenta e compreensão deste manual. Se tiver alguma dúvida ou não compreender a informação apresentada neste manual, contacte The Kirby Company.
- A maioria dos acidentes relacionados com aspiradores é causada pelo incumprimento das regras e precauções de segurança. Deve estar atento a potenciais perigos.
- A The Kirby Company não consegue antecipar todas as possíveis circunstâncias que podem envolver um potencial risco. Como tal, os avisos presentes neste manual podem não incluir todas as possibilidades. Se for utilizada uma ferramenta, procedimento, método de trabalho ou técnica operativa que não seja especificamente recomendada pela The Kirby Company, deverá garantir que o produto não será danificado nem se tornará inseguro em resultado da utilização, manutenção ou procedimentos de reparação que escolher.

## **⚠ AVISO – Para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico ou ferimento:**

- Desligue SEMPRE da tomada elétrica antes de limpar ou realizar manutenção.
- NUNCA abandone o aparelho quando este se encontrar ligado à tomada elétrica.
- NUNCA utilize no exterior ou em superfícies molhadas.
- NUNCA utilize com o fio ou ficha danificados. Se o aparelho não estiver a funcionar como devido, se tiver caído, estiver danificado, for deixado no exterior ou cair dentro de água, envie o aparelho para um centro de manutenção autorizado Kirby.
- NUNCA use o aparelho sobre o fio, nem o puxe ou carregue pelo fio, nunca utilize o fio como uma pega, nunca feche uma porta sobre o fio ou puxe o fio em redor de extremidades ou cantos afiados.
- MANTENHA o fio longe de superfícies aquecidas.
- NUNCA desligue da tomada elétrica puxando pelo fio. Para desligar, puxe a ficha, não o fio.
- NUNCA mexa na ficha ou no aparelho com as mãos molhadas.

- Utilize apenas conforme descrito neste manual. Utilize apenas as peças acessórias recomendadas pela Kirby.
- NÃO insira qualquer objeto pelas aberturas. Não utilize com qualquer abertura bloqueada; mantenha as aberturas livres de pó, fibras, cabelos ou qualquer coisa que possa reduzir o fluxo de ar.
- Mantenha o cabelo, roupas soltas, dedos e todas as partes do corpo longe das aberturas e das partes móveis.
- Mantenha o eixo do motor livre de fibra, cabelo e acumulação de detritos.
- NUNCA utilize para apanhar líquidos inflamáveis ou combustíveis, como gasolina, nem utilize em áreas onde estes possam estar presentes.
- Desligue todos os controlos antes de desligar da corrente.
- Tenha especial cuidado quando limpar escadas.
- Não se destina a ser utilizado por crianças. Não deixe que seja utilizado como um brinquedo.
  - Mantenha todos os químicos do Kirby longe do alcance das crianças. Estes químicos podem causar irritação ou desconforto se forem engolidos ou entrarem em contacto com os olhos.
  - Na União Europeia:  
Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, se lhes tiver sido fornecida supervisão ou instrução relativa à utilização do aparelho de forma segura e se tiverem entendido os riscos envolvidos. As crianças não deverão brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção feita pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- Utilize apenas as soluções de limpeza Kirby® destinadas para serem utilizadas com o Sistema de shampoo múltiplas superfícies. Consulte a secção de Produtos de cuidados domésticos Kirby® deste manual.
- Não apanhe nada que esteja a arder ou a deitar fumo, como cigarros, fósforos, ou cinzas quentes.
- Não utilize sem o saco e/ou filtros estarem encaixados.

## Símbolos de Segurança e Níveis de Aviso

**▲** Este é um símbolo de alerta de segurança. É utilizado para o alertar sobre potenciais riscos de danos pessoais.

**Atenção! Esteja alerta! A sua segurança poderá estar em risco.**

**DESTINA-SE APENAS A UTILIZAÇÃO DOMÉSTICA.**

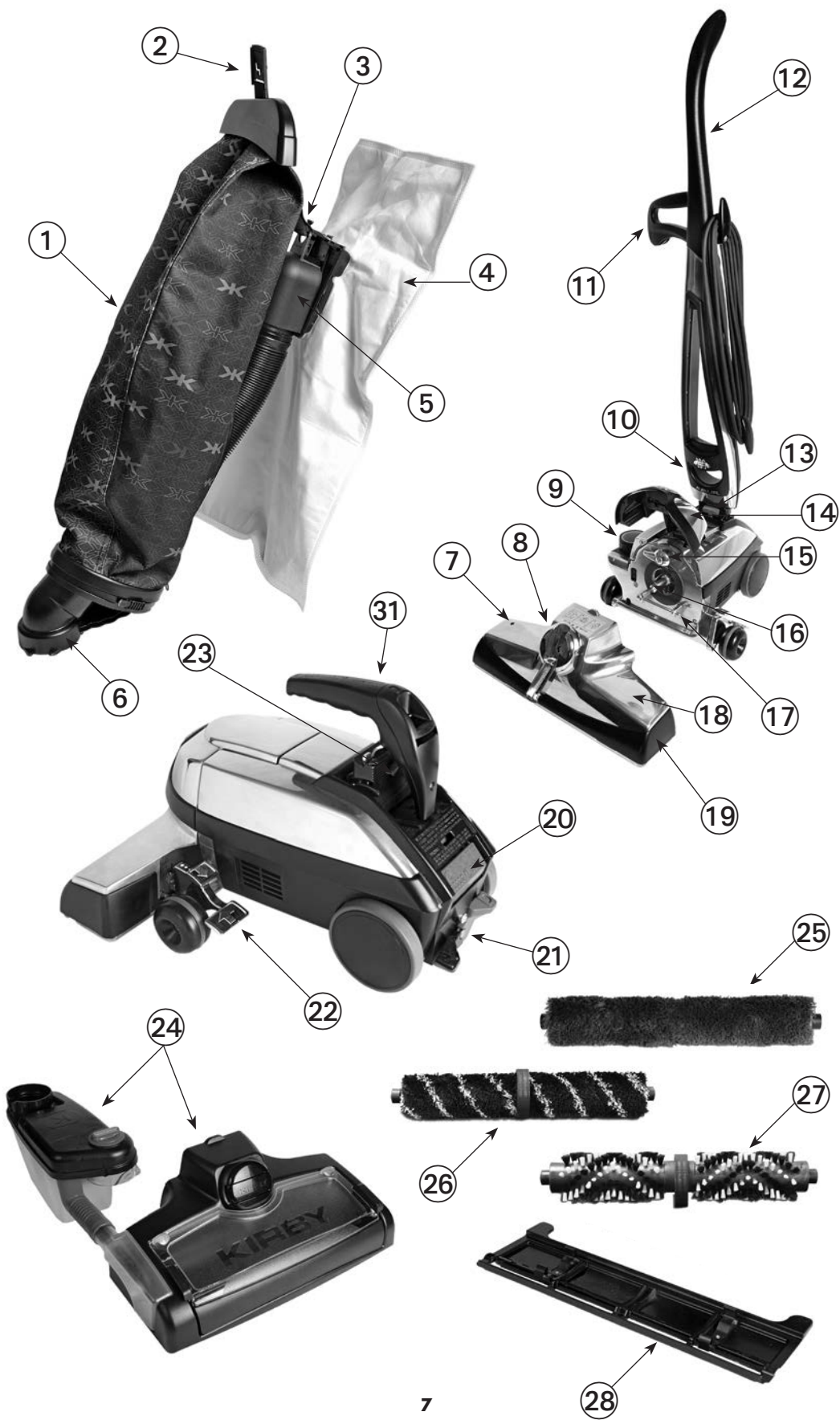
# PEÇAS DO SISTEMA DE CUIDADOS DOMÉSTICOS KIRBY®

Nº	Peça
1	Saco Permanente Externo
2	Botão de Libertação do Saco Coletor
3	Fita de Suporte do Saco Coletor
4	Saco de Filtro Descartável
5	Adaptador Superior
6	Coletor Mini Em-Tor®
7	Luz Indicadora de Funcionamento da Escova Cilíndrica
8	Elevador de Correia
9	Porta de Saída de Ar
10	Pega de Transporte Inferior
11	Pega de Transporte Superior
12	Braço Vertical
13	Travão Inclinação do Braço
14	Tampa da Luz Frontal
15	Travão de Acessório
16	Eixo do Motor
17	Barra de Fixação
18	Bocal Grande
19	Para-choques
20	Interruptor Liga/desliga
21	Pedais Tech Drive Power Assist®
22	Pedais de Toe-Touch Control
23	Botão de Libertação da Pega

## Acessórios e Peças

24	Sistema de Shampoo para Múltiplas Superfícies <i>(opcional)</i>
25	Esfregão rotativo <i>(opcional)</i>
26	Esfregão Brilho Milagroso <i>(opcional)</i>
27	Escova cilíndrica de tijoleira e juntas <i>(opcional)</i>
28	Placa de pavimentos rígidos <i>(opcional)</i>





## ACESSÓRIOS E PEÇAS

Nº	Peça
29	Carrinho de Acoplamento
30	Pulverizador Portátil
31	Braço de Transporte Portátil
32	Tampa de Dispensador de Shampoo Portátil
33	Ferramenta Utilitária
34	Ferramenta para Insuflar/Esvaziar
35	Tubos de Extensão
36	Correia de Substituição
37	Escova para limpar o Pó
38	Bocal de Estofos
39	Escova para Paredes e Tetos
40	Punho de Controlo de Sucção
41	Bico
42	Bocal de Superfície
43	Mangueira de Acoplamento
44	Guarda de Entrada de Ar
45	Zippbrush
46	Acessório turbo <i>(opcional)</i>



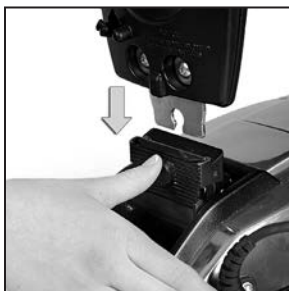


# AVAILIR®

## Montagem da Unidade



- 1 Monte o Braço Vertical, encaixando as duas peças ao mesmo tempo. Aparafuse o gancho e mola do fio para o prender.



- 2 Introduza a base do Braço Vertical na ligação no topo da unidade.



- 3 Encaixe a Patilha do Saco do Saco Permanente Externo no Braço Vertical.



- 4 Com as setas alinhadas, encaixe o conector Mini Em-Tor® na Porta de Exaustão de Ar. Rode-o em direção à unidade para o trancar.



- 5 Vire para fora a pega do Elevador da Correia no Bocal Grande. Rode-a no sentido contrário aos ponteiros do relógio até as setas vermelhas ficarem alinhadas. O gancho deverá prender e esticar a Correia dentro do Bocal Grande.



**6** Prima o pedal inferior no Toe-Touch Control até abaixo para levantar a frente da unidade. Levante a Tampa da Luz Frontal.



**7** Coloque os dois ganchos na parte de trás do Bocal Grande na Barra de Fixação na parte da frente da unidade. Prima o Bocal Grande contra a unidade e prenda com o Travão de Acessório.



**8** Vire para fora a pega no Elevador da Correia e utilize-a para rodar o Elevador da Correia no sentido dos ponteiros do relógio até as setas verdes ficarem alinhadas. Isto irá acoplar a correia para que a Escova Cilíndrica rode. Ver página 17. Baixe a Tampa da Luz Frontal.



**9** Insira um Saco de Filtro Descartável antes de aspirar. Ver página 13.



## Interruptor Liga/Desliga

Prima o interruptor liga/desliga na parte de trás da unidade para ligá-la e desligá-la.

## Saco de Filtro Descartável

Para melhor desempenho, utilize apenas Sacos de Filtro Descartáveis Genuínos Kirby® e substitua-os quando a sujeira alcançar a linha FULL (cheio). Deverá colocar um Saco de Filtro Descartável antes de aspirar.

### Para remover um Saco de Filtro Descartável usado:

**1** Desligue a unidade. Desligue o fio da tomada de corrente. Abra o Saco Permanente Externo. Dobre a patilha de cartão que prende o Saco de Filtro Descartável e retire-o.

⚠ Não utilize como aspirador sem o saco de filtro estar inserido.

⚠ Antes de mudar o Saco de filtro descartável, desligue o cabo de alimentação da tomada de parede e certifique-se de que o motor e a ventoinha pararam.

### Para Instalar um Saco de Filtro Descartável Novo:

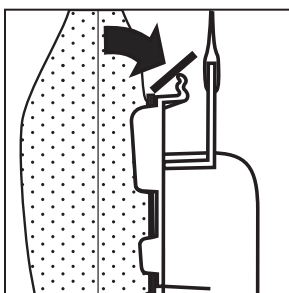
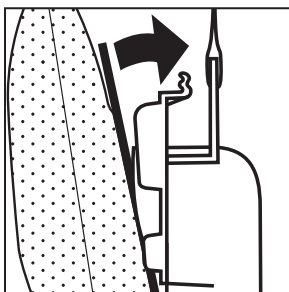
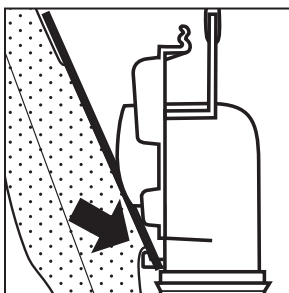
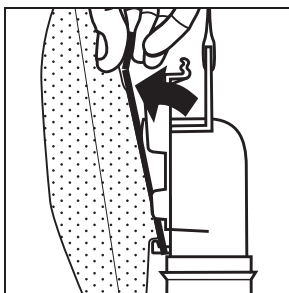
**2** Com o Saco Permanente Externo aberto e o Adaptador Superior puxado para fora, coloque a placa de cartão do Saco de Filtro Descartável virada para baixo no Adaptador Superior.

**3** Gire a placa de cartão para cima contra a superfície plana do Adaptador Superior.

**4** Dobre e prima a patilha no topo da placa de cartão sobre o Adaptador Superior para o prender.

**5** Certifique-se de que a Faixa de Suporte do Saco está ligada através do pequeno buraco no Adaptador Superior e que está preso sobre o espigão.

**6** Insira o Saco de Filtro Descartável no Saco Permanente Externo e feche.

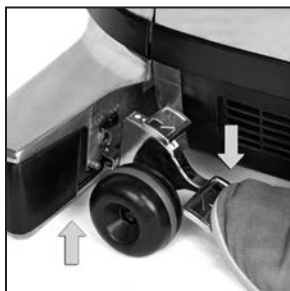






## Deslocar a unidade quando desligada

O TechDrive® power assist torna fácil puxar e empurrar a unidade quando o motor está ligado. O TechDrive power assist deve ser colocado na posição neutra antes de mover a unidade quando o motor estiver desligado.

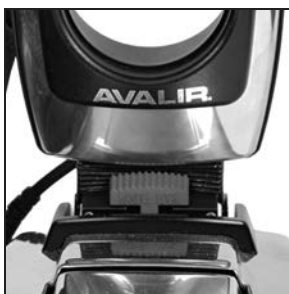


- 1 Levante a frente da unidade premindo o pedal inferior no Toe-Touch Control para baixo.



- 2 Coloque o Tech Drive Power Assist na posição neutra, premindo o pedal neutro "N" esquerdo para baixo.





## Bloquear o Braço Vertical

Esta unidade tem um Travão de Inclinação do Braço que bloqueia o Braço vertical para efeitos de transporte e armazenamento.

- ⚠ Prenda firmemente o Braço ANTES de desbloquear o Travão de Inclinação do Braço.

### Para aspirar:

O Travão de Inclinação do Braço deve ser desbloqueado na posição central para aspirar.

**AVISO** Risco de Danos Materiais. Desbloqueie o Travão de Inclinação do Braço antes de o puxar para trás. O não cumprimento deste aviso pode resultar em danos no piso.



### Para transporte:

Afaste do saco o Travão de Inclinação do Braço para bloquear a base quando a unidade estiver levantada do chão.



### Para levantar sobre a soleira de uma porta:

Mova o Travão de Inclinação do Braço na direção do saco e carregue para baixo sobre o Braço Vertical bloqueado para levantar a frente da unidade sobre a soleira de uma porta ou tapete.



### Método de armazenamento opcional:

Baixe o Braço Vertical para a posição horizontal, junto ao chão, e afaste a Patilha do Trinco de Inclinação do Braço do saco, para bloquear o Braço Vertical. Coloque a unidade na vertical sobre o Para-choques e incline-a contra uma parede para armazenamento.



## Levante a Unidade

Afaste do saco o Travão de Inclinação do Braço do saco para bloquear a base. Utilize a pega no braço do saco para levantar a unidade.



Ou utilize a Pega de Transporte Inferior no centro do braço para levantar a unidade.



## Elevador da Correia

O Elevador da Correia faz rodar um gancho dentro do Bocal Grande que levanta e baixa a correia no Eixo do Motor. É utilizado para:

### 1 Desengatar a Escova Cilíndrica:

Desligue a unidade. Levante a Tampa da Luz Frontal. Dobre para fora a pega no Elevador da Correia. Utilize-a para rodar o Elevador da Correia no sentido contrário aos ponteiros do relógio até as setas vermelhas ficarem alinhadas. Feche a pega. Feche a Tampa da Luz Frontal.

Nesta posição, a Escova Cilíndrica não irá rodar durante a aspiração.

⚠ Não rode o Elevador da Correia quando a unidade estiver ligada.

**AVISO** Risco de Danos Materiais. Volte a engatar a Escova Cilíndrica antes de guardar, para que não fique esticada no gancho do Elevador da Correia.

O não cumprimento deste aviso pode resultar em danos na correia.



### 2 Engate a Escova Cilíndrica:

Desligue a unidade. Levante a Tampa da Luz Frontal. Dobre para fora a pega no Elevador da Correia. Utilize-a para rodar o Elevador da Correia no sentido dos ponteiros do relógio até as setas verdes ficarem alinhadas. Feche o braço. Feche a Tampa da Luz Frontal.

Nesta posição, a Escova Cilíndrica irá rodar quando estiver a aspirar.

## Limpeza de Sucção Direta



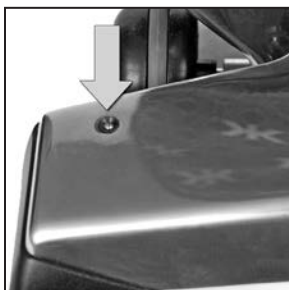
Desencaixe a Escova Cilíndrica para utilizar limpeza de sucção direta para aspirar pisos rijos, tapetes soltos e alcatifas delicadas.

Quando utilizar limpeza de sucção direta em pisos nus, baixe o Bocal Grande o mais próximo possível do chão sem que lhe toque.

Coloque o Tech Drive Power Assist® na posição neutra quando limpar pisos rijos.

Para proteção adicional de pisos rijos, utilize a Placa de Pavimentos Rígidos, opcional. Ver página 50.

## Luz Indicadora de Funcionamento da Escova Cilíndrica



A Luz Indicadora de Funcionamento da Escova Cilíndrica, localizada no topo do Bocal Grande, acende quando a Escova Cilíndrica está a girar.

Se a Luz Indicadora de Funcionamento da Escova Cilíndrica piscar de forma intermitente ou não se acender, a correia pode não estar encaixada adequadamente ou poderá ter de substituir a correia. Ver página 53.



## Remover o Saco Permanente Externo e o Coletor Mini Em-Tor®

O coletor Mini Em-Tor® retém partículas grandes e pesadas que não chegam até ao Saco de Filtro Descartável.

**1** Agarre a base do coletor Mini Em-Tor e rode-o para fora da unidade e levante-o.



**2** Remova o topo do Saco Permanente Externo da unidade, premindo o Botão de Libertação de Saco Coletor.



**3** Coloque a abertura do coletor Mini Em-Tor sobre um jornal e abane-o a fim de remover as partículas. Quando terminar, volte a inserir o coletor Mini Em-Tor.

❗ Bloqueie o coletor Mini Em-Tor seguramente no local, caso contrário a unidade não irá funcionar. (Não irá ligar).

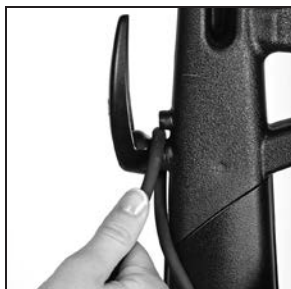
**AVISO** Risco de Danos Materiais. Não aspire intencionalmente objetos pesados, como moedas. O não cumprimento destes avisos pode resultar em danos na ventoinha.

## Arrumação do Fio na Vertical

Uma série de suportes mantém o fio acoplado ao Braço Vertical.



- 1 Arrume o fio, encaixando-o nas pegas localizadas na base e lateral do Braço Vertical.



- 2 Com o gancho de fio superior na posição para cima, enrole o fio em direção à parte de trás da unidade e deslize o fio por baixo da pega no gancho.

**i** O fio elétrico apenas pode ser inserido ou removido desta pega quando o gancho de fio superior estiver na posição para cima. O gancho de fio superior foi pensado para manter o fio no devido lugar quando o aparelho estiver desligado.



- 3 Para armazenamento, enrole o fio à volta dos ganchos de fio superior e inferior.

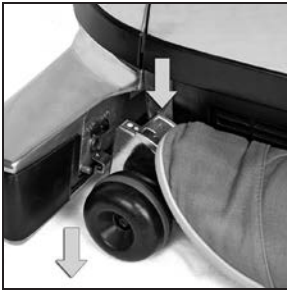


- 4 Rode o gancho de fio superior para baixo a fim de libertar o fio para ser utilizado. A primeira volta irá permanecer no suporte.



## Ajustar a Altura de Limpeza

O Toe-Touch Control, localizado sobre a roda da frente, levanta e baixa o Bocal Grande. As definições numeradas destinam-se a alcatifas e pavimentos. As definições assinaladas por pontos destinam-se a acessórios e outras necessidades de limpeza.



**1** Ligar a unidade. Prima o Pedal Superior no Toe-Touch Control tantas vezes quanto as necessárias para baixar o Bocal Grande para a sua posição mais baixa.



**2** Prima o Pedal Inferior no Toe-Touch Control um encaixe de cada vez para levantar o Bocal Grande até à altura desejada.

Deve ouvir um clique por cada encaixe levantado. Conte os cliques até à configuração desejada.

### Levantar a unidade    Objetivo

Posição mais baixa	Recomendado para: Carpetes
1 Clique para cima	Opcional: Alcatifas de Pelo Alto
2 Cliques para cima	Opcional: Alcatifas de Fibras Longas
3 Cliques para cima	Recomendado: Remoção de Pelo de Animais
+4 Cliques para cima	Mangueira e Peças



## Tech Drive<sup>®</sup> Power Assist

O Tech Drive Power Assist torna fácil puxar e empurrar a unidade quando o motor está ligado.

**1** Ligue o Tech Drive Power Assist, carregando no lado do pedal marcado com D, para avançar. Isto elimina a maioria dos esforços necessários para mover a unidade quando esta se encontra ligada.



**2** Coloque o Tech Drive Power Assist na posição neutra, carregando no lado do pedal marcado com N, para neutro. Isto facilita puxar ou empurrar a unidade quando o motor está desligado.

**AVISO** Risco de Danos Materiais. Coloque o Tech Drive Power Assist na posição neutra antes de aspirar azulejos macios ou pavimentos duros. O não cumprimento deste aviso pode resultar em danos no piso.

## Converter em Aspirador Portátil

O Aspirador Portátil fornece a capacidade total de aspiração vertical com um braço mais curto para limpeza útil de escadas e colchões.



- 1 Desligue a unidade e desligue-a da corrente. Coloque o Tech Drive® power assist na posição neutra. Solte o Saco Permanente Externo da unidade, premindo o Botão de Libertação de Saco Coletor.



- 2 Retire o fio do Braço Vertical. Prima o Botão de Libertação do Braço na base do Braço Vertical e puxe o Braço Vertical para fora da ranhura. (Saco não mostrado para maior clareza)



- 3 Insira o Braço Portátil na ranhura onde o Braço Vertical estava ligado.



- 4 Dobre o Saco Permanente Externo ao meio e insira o Lingueta do Travão do Saco na ranhura no Braço Portátil com o fecho virado para cima.

**AVISO** Risco de Danos Materiais. Não utilize o Aspirador Portátil em móveis com estofos. O não cumprimento deste aviso pode resultar em danos na mobília.





## Limpar Escadas Alcatifadas com o Aspirador Portátil

Coloque a Tech Drive Power Assist® na posição neutro, premindo o pedal "N" esquerdo para baixo. Coloque a unidade num degrau alcatifado, apoiando a parte de trás da unidade. Ligue a unidade depois de esta estar na posição correta.

⚠ Mantenha o cabelo, roupas/joalharia solta, dedos e todas as partes do corpo longe das aberturas da unidade e das suas partes móveis enquanto esta estiver em funcionamento.

⚠ O pedal do Tech Drive Power Assist® deverá estar na posição neutra quando aspira escadas.



## Limpar um Colchão com o Aspirador Portátil

Levante os lençóis ou a cobertura de colchão da cama quando aspirar, a fim de proteger o colchão de pontas salientes.

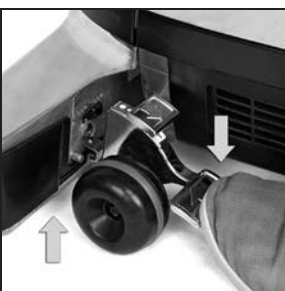
Coloque a Tech Drive Power Assist® na posição neutro, premindo o pedal "N" esquerdo para baixo. Desmonte a Escova Cilíndrica, levantando a Tampa da Luz Frontal e rodando o Elevador da Correia no sentido contrário aos ponteiros do relógio até as setas vermelhas ficarem alinhadas. Baixe a Tampa da Luz Frontal. Coloque a unidade sobre o colchão. Ligue a unidade depois de esta estar na posição correta.

**AVISO** Risco de Danos Materiais. Desengate a Escova Cilíndrica, coloque o Tech Drive® power assist na posição neutra e deixe o lençol sobre o colchão. O não cumprimento destes avisos pode resultar em danos no colchão.



## Remova o Bocal Grande: Ligue a Mangueira para Converter para um Aspirador com Mangueira

Utilize a unidade como um aspirador com a mangueira e acessórios para limpeza de pó e limpeza de áreas elevadas ou pequenas.



1 Com a unidade desligada e retirada da corrente, prima o pedal de Toe-Touch Control inferior tudo para baixo.





**2** Coloque a Tech Drive Power Assist® na posição neutro, premindo o pedal "N" esquerdo para baixo.



**3** Levante a Tampa da Luz Frontal. Dobre para fora a pega no Elevador da Correia. Utilize-a para rodar o Elevador da Correia no sentido contrário aos ponteiros do relógio até as setas vermelhas ficarem alinhadas.



**4** Rode o Travão de Acessório no sentido contrário aos ponteiros do relógio para libertar o Bocal Grande. Levante o Bocal Grande. Limpe qualquer fibra, cabelo ou detritos do Eixo do Motor.

⚠ O eixo do motor poderá estar quente. Deixe que arrefeça antes de tocar ou remover fibras, cabelos ou detritos.

⚠ Mantenha o eixo do motor livre de fibra, cabelo e acumulação de detritos. O não cumprimento destes avisos pode resultar em danos na Mangueira Acessória, bem como em ferimentos físicos.



**5** Coloque os ganchos na Mangueira Acessória sobre a Barra de Fixação. Empurre a abertura da Mangueira Acessória contra a unidade. Rode o Travão de Acessório no sentido dos ponteiros do relógio para a bloquear no devido lugar. Baixe a Tampa da Luz Frontal. Ligue a unidade.

**i** O Braço Vertical ou a Pega Portátil poderão ser utilizados com a Mangueira Acessória.

**i** Se a unidade não se ligar após ligar a Mangueira Acessória, consulte a página 58.



## Instalar Acessórios na Mangueira

Para acoplar ferramentas à mangueira, empurre ligeiramente enquanto enrosca a extremidade mais pequena da mangueira para dentro da ferramenta.



## Tubos de Extensão

Encaixe um ou dois Tubos de Extensão para maior alcance.



## Bocal para Superfície

Utilize em pisos nus ou por baixo de mobília baixa.



## Escova para limpar o pó

Remova pó de superfícies com contornos ou irregulares.

**AVISO** Risco de Danos Materiais. Não utilize a Escova de Pó sobre ecrãs de televisão. O não cumprimento destes avisos pode resultar em danos de materiais.



## Bocal para Estofos

Limpe mobília com estofos, degraus alcatifados e roupa. Limpe o interior do automóvel.



## Bico com Escova Amovível

Utilize o Bico com a escova para remover a sujeira dos cantos, acolchoados com botões, radiadores e persianas.

Remova a escova para limpar fendas, aberturas, cantos, estrias e aberturas estreitas.



## Punho de Controlo de Sucção

Deslize a válvula no Punho de Controlo de Sucção para ajustar o nível de sucção.

Utilize o Punho de Controlo de Sucção no início dos Tubos de Extensão para chegar à parte de baixo.



## Escova para Paredes e Tetos

Acople a Escova de Paredes e Teto ao Punho de Controlo de Sucção a fim de obter o ângulo adequado para aspirar paredes e tetos.

Para aspirar o topo dos caixilhos de portas, extremidades ou livros numa prateleira, rode a Escova de Parede e Teto 180°.



## Ferramenta Utilitária

Utilize para limpar os tapetes do carro.



## Ferramenta para Insuflar/Esvaziar

Utilize como uma Ferramenta para Esvaziar para limpar lugares pequenos ou para retirar o ar de brinquedos ou colchões de ar.

Para utilizar como uma Ferramenta de Insuflar, ver página 27.

**AVISO** Risco de Danos Materiais. Utilize a ferramenta de soprador/esvaziar para rajadas de 60 segundos com um breve período de descanso entre as rajadas. O não cumprimento destes avisos pode fazer com que o motor sobreaqueça e provoque danos nas lâminas da ventoinha.



## Zippbrush

O Zippbrush pode ser utilizado para aspirar estofos e degraus alcatifados. Pode ser utilizado para limpar os interiores dos automóveis.

Para melhores resultados, não prima com força sobre o Zippbrush. Deixe-o rodar à velocidade máxima, movendo-o com cuidado sobre a superfície a ser limpa.

▲ Mantenha o cabelo, roupas/jóias soltas, dedos e todas as partes do corpo longe do Zippbrush. Mantenha a escova plana contra a superfície a ser limpa, uma vez que a escova pode atirar partículas para fora.

**AVISO** Não utilize o Zippbrush em tecidos delicados. O não cumprimento deste aviso pode resultar em danos de materiais.



### Limpe o Zippbrush depois de utilizar:

- 1 Retire o Zippbrush da mangueira. Prima o botão na parte da frente da escova para libertar o anel de escova exterior.



- 2 Levante a turbina para fora da ferramenta e remova quaisquer partículas ou fibras da cavidade da turbina e ferramenta.



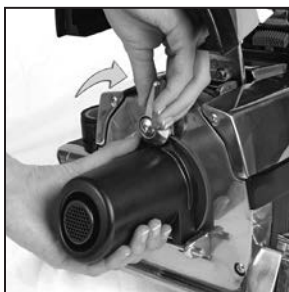
- 3 Volte a colocar a turbina na ferramenta e rode até as guias encaixarem nas ranhuras. Volte a colocar o anel da escova no local.

## Soprador/Insuflador

Converter o sistema Kirby num soprador, acoplando a mangueira à Porta de Exaustão.



- 1 Remova o Bocal Grande. Ver página 22. Coloque os ganchos na parte de trás da Guarda de Entrada de Ar sobre a Barra de Fixação na parte da frente da unidade. Empurre a Guarda de Entrada de Ar contra a unidade e rode o Travão de Acessório no sentido dos ponteiros do relógio para a fixar no lugar.



- 2 Remova o Saco Permanente Externo. Prima o Botão de Libertação do Saco para remover a parte superior. Depois, agarre na base do coletor Mini Em-Tor® e rode-o para fora da unidade e levante-o.



- 3 Ligue a Mangueira de Acessório à Porta de Exaustão de Ar. Alinhe a seta na extremidade grande da Mangueira de Acessório com a seta na Porta de Exaustão de Ar. Rode a Mangueira de Acessório no sentido dos ponteiros do relógio para a bloquear.



- 4 Encaixe a Ferramenta de Insuflar/Esvaziar. Utilize para encher brinquedos, colchões de ar ou qualquer outro objeto de baixa pressão até 1 p.s.i. (libras por polegada quadrada de pressão de ar). Se a unidade não funcionar após converter para o modo de soprador, consulte a página 58.



**AVISO** Risco de Danos Materiais. Utilize a ferramenta de soprador/esvaziar para rajadas de 60 segundos com um breve período de descanso entre as rajadas.

O não cumprimento destes avisos pode fazer com que o motor sobreaqueça e provoque danos nas lâminas da ventoinha.



## Pulverizador portátil

O Pulverizador portátil é apenas utilizado no modo de soprador. Ver página 27. É utilizado para aspergir líquidos à base de água.



- 1 Prepare o Pulverizador portátil. Desaperte o frasco e encha-o até  $\frac{3}{4}$  com líquido não-inflamável.

Certifique-se de que o tubo de imersão está acoplado ao Pulverizador portátil antes de apertar bem o frasco. Ligue o Pulverizador Portátil à extremidade da Mangueira de Acessório.

**AVISO** Risco de Danos Materiais. Utilize menos líquido no frasco se o Pulverizador Portátil for inclinado durante a utilização. O não cumprimento destes avisos pode resultar em derramamento de líquido e danos de materiais.

▲ Nunca utilize tinta à base de óleo de solventes, ou outros líquidos inflamáveis ou combustíveis, no pulverizador.



- 2 Segure o Pulverizador Portátil na horizontal. Ligar a unidade. Aperte o gatilho para aspergir a solução para um jornal, a fim de verificar o padrão da pulverização. Rode o controlo no gatilho para ajustar o padrão de pulverização.



- 3 Aperte completamente o gatilho e utilize movimentos lentos, extensos quando pulverizar.

▲ Não utilize pesticidas ou produtos químicos no Pulverizador Portátil que possam afetar ou danificar o sistema respiratório, olhos ou pele humana.

## Limpar o Pulverizador Portátil



- 1** Limpe o Pulverizador Portátil imediatamente depois de utilizar.  
Esvazie o frasco. Limpe APENAS com água morna e detergente.

⚠ Nunca limpe o Pulverizador Portátil com líquidos de limpeza inflamáveis.



- 2** Retire e lave o tubo de imersão. (Certifique-se de que o volta a instalar depois de limpo)



- 3** Prima as duas patilhas na parte da frente do bocal, puxe-o para fora e passe bem por água. Encha o frasco com água, volte a montar e pulverize a água até ficar limpa.

## Dispensador de Shampoo Portátil



O Dispensador de Shampoo Portátil é utilizado para aplicar shampoo em degraus ou áreas pequenas que não podem ser limpas com um Sistema de Shampoo para Múltiplas Superfícies de tamanho completo.

1 Aspire a superfície a ser limpa.



2 Monte o Dispensador de Shampoo Portátil da mesma forma que o Pulverizador Portátil. Ver página 28. Encha o frasco com água até à primeira linha. Adicione Shampoo de Alcatifas Kirby até o líquido atingir a segunda linha do frasco.

3 Encaixe a tampa do Dispensador de Shampoo Portátil à extremidade do Pulverizador Portátil.



4 Ligue a unidade e aperte o gatilho para fazer espuma. Rode o controlo no gatilho para ajustar o volume de espuma.



5 Pulverize a espuma diretamente sobre a superfície a ser limpa. Espalhe a espuma sobre a superfície com uma escova ou esponja limpa suave até a espuma desaparecer. Deixe que a superfície seque totalmente e depois aspire para remover o resíduo seco que contém sujidade e fuligem.

**AVISO** Risco de Danos Materiais. Não utilize o Dispensador de Shampoo Portátil sobre tecidos de estofos delicados como seda, brocado ou veludo.

Se tiver dúvidas, faça um teste num pedaço de tecido. Deixe que o tecido de teste seque e depois verifique antes de continuar a aplicar shampoo.



6 Limpe bem o Dispensador de Shampoo Portátil depois de se servir dele. Ver página 29.





**Sistema de shampoo para múltiplas superfícies** A Peça de Lavagem para Múltiplas Superfícies é utilizada para limpar alcatifas e para a limpeza de pisos duros.



## Converter num Sistema de Shampoo para Alcatifas

Mantenha as alcatifas limpas, lavando-as regularmente com shampoo. Limpe manchas e áreas de maior passagem com mais frequência. Aspire bem a alcatifa antes de aplicar o shampoo.

**1** Remova o Bocal Grande. Ver página 22.



**2** Remova o Saco Permanente Externo. Ver página 18.



**3** Levante e remova a Bandeja de Desperdício do Sistema de Shampoo para Múltiplas Superfícies.



**4** Quando limpar alcatifas com shampoo, deverá utilizar a Escova Cilíndrica de alcatifas. Se a escova cilíndrica de alcatifa já estiver inserida, salte para o passo nº8.

Se necessário, insira a Escova Cilíndrica de alcatifa. Utilizando a pega, rode o Elevador da Correia do Bocal da Peça de Lavagem para Múltiplas Superfícies no sentido dos ponteiros do relógio até as setas verdes ficarem alinhadas.



**5** Volte o Sistema de Shampoo para Múltiplas Superfícies e puxe a correia para soltar e remover o Pano Rotativo.



Passa a Correia do Sistema de Lavagem para Múltiplas Superfícies sobre o centro da escova cilíndrica de alcatifa e insira-a no Sistema de Shampoo para Múltiplas Superfícies.

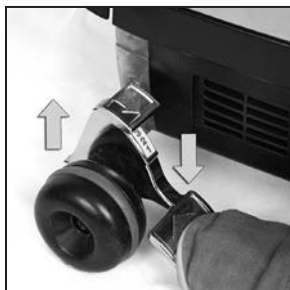


**7** Volte o Sistema de Shampoo para Múltiplas Superfícies. Enquanto empurra a correia para cima com o seu dedo, utilize a pega no Elevador da Correia para a rodar no sentido inverso aos ponteiros do relógio até as setas vermelhas ficarem alinhadas. O Gancho do Elevador da Correia irá prender e esticar a correia.



**8** Certifique-se de que a faixa de contenção está colocada na parte de baixo do Sistema de Shampoo para Múltiplas Superfícies. Se necessário, insira a faixa de contenção com o lado plano virado para a escova cilíndrica.

**AVISO** Risco de Danos Materiais. Certifique-se de que a faixa de contenção está colocada no Sistema de Shampoo para Múltiplas Superfícies antes de utilizar sobre a alcatifa. Não fazê-lo poderá resultar em danos materiais.



**9** Prima o pedal inferior no Toe-Touch Control até abaixo para levantar a frente da unidade.



**10** Ligue os ganchos na parte de trás da Peça de Lavagem para Múltiplas Superfícies à Barra de Fixação.



**11** Empurre a Peça de Lavagem para Múltiplas Superfícies contra a unidade e rode o Travão de Acessório no sentido dos ponteiros do relógio para a fixar no lugar.



**12** Utilize a Pega no Elevador da Correia do Bocal da Peça de Lavagem para Múltiplas Superfícies para a rodar no sentido dos ponteiros do relógio até as setas verdes ficarem alinhadas. Baixe a Tampa da Luz Frontal.



**13** Insira a Bandeja de Desperdício.



**14** No Tanque de Shampoo, verifique se a Tela de espuma e a esponja estão inseridas. Se não estiverem, não será produzida espuma adequada.



**15** O Tanque de Shampoo deve ser cheio ou esvaziado num lava-louça. Desaperte a tampa grande do topo do Tanque de Shampoo.

Rode a Válvula de Controlo de Espuma para OFF. Encha o tanque com água tédida (não quente) de acordo com a tabela abaixo.

Utilize a tampa grande do topo do Tanque de Shampoo para medir o Shampoo de Alcatifa, não utilize a tampa da garrafa de shampoo. Não utilize mais do que o número apropriado de tampas de shampoo, pois poderá produzir demasiada espuma.

ÁREA	ÁGUA	SHAMPOO
Pequena	1º linha do tanque de shampoo	1 Tampa
Média	2º linha do tanque de shampoo	2 Tampas
Grande	3º linha do tanque de shampoo	3 Tampas

Volte a colocar a tampa grande no Tanque de Shampoo.

**i** Um tanque cheio de solução até à terceira linha irá limpar uma grande área de carpete com cerca de 3 x 3,5m (10x12 pés).

**▲** Utilize apenas as soluções de limpeza Kirby®, como Shampoo de carpetes Kirby, destinadas a ser utilizadas com este produto.

O não cumprimento deste aviso pode resultar em ferimentos devido a danificação interna dos componentes.



**16** Ligue firmemente a mangueira em cotovelo ao Bocal de Shampoo para Múltiplas Superfícies.



**17** Tendo cuidado para evitar derramamento de líquidos sobre a unidade ou chão, coloque a abertura na parte de baixo do Tanque de Shampoo sobre a Porta de Exaustão de Ar.

Rode o Tanque de Shampoo na direção da unidade para o bloquear em posição.



**18** Ligue a mangueira em cotovelo à parte de baixo do Tanque de Shampoo.

## Lavar as Alcatifas com Shampoo

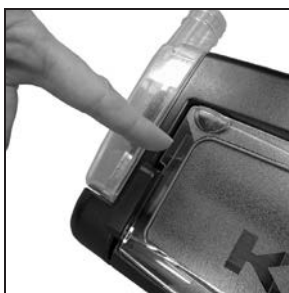


- 1 Prima o pedal superior no Toe-Touch Control até o Sistema de Shampoo para Múltiplas Superfícies se encontrar na posição mais baixa.



- 2 Rode a Válvula de Controlo de Espuma para a posição de Alcatifa. Ligar a unidade. À medida que a unidade avança e retrocede, a espuma irá ser libertada e a escova irá penetrar na carpete. Para limpeza fácil, aplique shampoo sobre pequenas secções da alcatifa de cada vez.

- 3 Rode a Válvula de Controlo de Espuma para a posição off. Volte atrás sobre a alcatifa com shampoo em múltiplas direcções, para retirar bem todo o shampoo da alcatifa.



- 4 Se necessário, esvazie a Bandeja de Desperdício enquanto utiliza o shampoo. Verifique os indicadores na extremidade da Tapa da Bandeja de Desperdício. Quando o líquido começar a encher a área abaixo dos indicadores, é altura de esvaziar a Bandeja de Desperdício.

Desligue a unidade. Levante a Bandeja de Desperdício e esvazie-a num lava-louça. Volte a colocar a Bandeja de Desperdício antes de voltar a ligar o sistema e de voltar a aplicar shampoo.



- 5 Deixe que a alcatifa seque por completo. Converta a unidade num aspirador vertical. Aspire para remover os resíduos secos que contenham sujidade e fuligem.



## Limpar com o Sistema de Shampoo para Múltiplas Superfícies

**1** Rode a Válvula de Controlo de Espuma para a posição off.



**2** Empurre o pedal inferior no Toe-Touch Control até abaixo para levantar o bocal e a bandeja. Deixe que a unidade funcione durante vários segundos para permitir que qualquer shampoo ou água restantes saiam da escova. Desligue a unidade e desligue-a da corrente.



**3** Levante a Bandeja de Desperdício e esvazie-a num lava-louça. Lave bem todas as peças da bandeja e ponha de lado para secar.



**4** Retire a mangueira da parte de baixo do Tanque de Shampoo.



**5** Levante a Tampa da Luz Frontal. Rode o Elevador da Correia no sentido contrário aos ponteiros do relógio até as setas vermelhas ficarem alinhadas.



**6** Rode o Travão de Acessório no sentido contrário aos ponteiros do relógio. Levante o Sistema de Shampoo para Múltiplas Superfícies e leve-o até um lava-louça.



**7** Enxagúe todas as áreas do Sistema de Shampoo para Múltiplas Superfícies e remova quaisquer fibras da escova. Abane a fim de tirar a água em excesso da unidade. Deixe que todas as peças sequem por completo.



**8** Rode o Tanque de Shampoo para fora da unidade e levante-o.



**9** No lava-louça, deite fora qualquer líquido que esteja no Tanque de Shampoo. Remova e limpe a Tampa da Tela de Espuma, tampa do depósito e filtro de esponja. Enxagúe o Tanque de Shampoo com água fria e volte a colocar a Tampa de Tela de Espuma, tampa do tanque e filtro de esponja. Deixe que todas as peças sequem por completo antes de voltar a montar.





## Sistema de Shampoo para Múltiplas Superfícies: Pavimentos Rígidos

O Sistema de Shampoo para Múltiplas Superfícies pode ser utilizado para limpar pisos duros, inserindo o Esfregão Rotativo e limpando com o Detergente para Pavimentos Rígidos Kirby. Antes de limpar pisos duros, aspire ou varra o chão para remover detritos grandes.



## Converter num Aspirador para Pisos Duros

1 Remova o Bocal Grande. Ver página 22.



2 Remova o Saco Permanente Externo. Ver página 18.



3 Levante e remova a Bandeja de Desperdício do Sistema de Shampoo para Múltiplas Superfícies.



4 Quando limpar pisos duros, deverá ser utilizado o Esfregão Rotativo. Se o Esfregão rotativo já estiver inserido, salte para o passo nº8. Se necessário, remova a escova cilíndrica de alcatifa e insira o Esfregão Rotativo. Utilizando a pega, rode o Elevador da Correia do Bocal da Peça de Lavagem para Múltiplas Superfícies no sentido dos ponteiros do relógio até as setas verdes ficarem alinhadas.





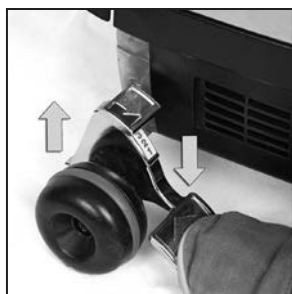
**5** Vire o Sistema de Shampoo para Múltiplas Superfícies ao contrário e puxe a correia para soltar e remover a Escova Cilíndrica de Shampoo de Alcatifa.



**6** Passe a Correia do Sistema de Lavagem para Múltiplas Superfícies sobre o centro do Esfregão Rotativo e insira-a no Sistema de Shampoo para Múltiplas Superfícies.



**7** Enquanto empurra a correia para cima com o seu dedo, utilize a pega no Elevador da Correia para a rodar no sentido inverso aos ponteiros do relógio até as setas vermelhas ficarem alinhadas. O Gancho do Elevador da Correia irá prender e esticar a correia.



**8** Prima o pedal inferior no Toe-Touch Control até abaixo para levantar a frente da unidade.



**9** Ligue os ganchos na parte de trás da Peça de Lavagem para Múltiplas Superfícies à Barra de Fixação.



**10** Empurre a Peça de Lavagem para Múltiplas Superfícies contra a unidade e rode o Travão de Acessório no sentido dos ponteiros do relógio para a fixar no lugar. Utilize a pega no Elevador da Correia do Bocal do Shampoo para o rodar no sentido dos ponteiros do relógio até as setas verdes ficarem alinhadas. Baixe a Tampa da Luz Frontal.



**11** Insira a Bandeja de Desperdício.

## Limpar Pisos Rijos Sem Acabamento

**AVISO** Risco de Danos Materiais. Utilize uma pequena quantidade de líquido quando limpar pisos sem acabamento. Consulte sempre as instruções de limpeza recomendadas pelo fabricante. O não cumprimento destes avisos pode resultar em danos no chão.



- 1 Encaixe o Tanque de Shampoo na Porta de Exaustão de Ar. Não é necessário encaixar a ligação em cotovelo.



- 2 Pulverize uma pequena quantidade de Detergente para Pavimentos Rígidos Kirby Pronto a Utilizar sobre uma pequena área do chão. Não molhe demasiado o chão. É apenas necessária uma pequena quantidade da solução.



- 3 Coloque a Tech Drive Power Assist® na posição neutra e ligue o aspirador.

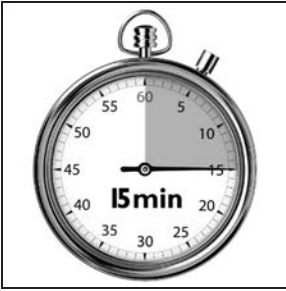




- 4** Prima o Pedal Superior de Toe-Touch Control repetidamente até o Esfregão Rotativo entrar em contacto com o chão. Coloque o aspirador sobre a área a ser limpa. Pulverize detergente adicional, conforme necessário.



- 5** Se necessário, esvazie a Bandeja de Desperdício enquanto utiliza o shampoo. Verifique os indicadores transparentes na extremidade da Tapa da Bandeja de Desperdício. Quando o líquido começar a encher a área abaixo dos indicadores, é altura de esvaziar a Bandeja de Desperdício.
- Desligue a unidade. Levante a Bandeja de Desperdício e esvazie-a num lava-louça. Volte a colocar a Bandeja de Desperdício antes de utilizar o shampoo.



- 6** Permita que a superfície seque por completo. Se necessário, utilize uma toalha para limpar o excesso de líquido.



- 7** Limpe bem o Sistema de Shampoo para Múltiplas Superfícies. Deixe que as peças, especialmente o Esfregão Rotativo, sequem bem antes de guardar.



- 8** Com o tempo, as fibras do Esfregão Rotativo poderão desgastar-se. Substitua o Esfregão Rotativo regularmente para melhores resultados de limpeza.

## Limpar Chão Rijo com acabamento

O Tanque de Shampoo com líquido adicional é utilizado quando limpa pisos rijos com acabamento, como vinil ou mosaicos.

- 1 Encha o Tanque de Shampoo no lava-louça. Desaperte a tampa grande do topo do Tanque de Shampoo. Rode a Válvula de Controlo de Espuma para OFF. Encha o tanque até à primeira linha de água.

Utilizando a tampa grande do topo do tanque, deite uma tampa cheia de Detergente para Pavimentos Rígidos Kirby® no Tanque de Shampoo. Não utilize mais, pois poderá provocar excesso de espuma.

Volte a colocar a tampa grande no Tanque de Shampoo.

⚠ Utilize apenas as soluções de limpeza Kirby®, como o Detergente Concentrado para Pavimentos Rígidos Kirby, destinadas a serem utilizadas com este produto. O não cumprimento deste aviso pode resultar em ferimentos, devido a danos de componentes internos.

- 2 Ligue firmemente a mangueira em cotovelo ao Bocal de Shampoo para Múltiplas Superfícies.

- 3 Tendo cuidado para evitar derramamento de líquidos sobre a unidade ou chão, coloque a abertura na parte de baixo do Tanque de Shampoo sobre a Porta de Exaustão de Ar.

Rode o Tanque de Shampoo na direção da unidade para o bloquear em posição.

- 4 Ligue a mangueira em cotovelo à parte de baixo do Tanque de Shampoo.

- 5 Prima o Pedal Superior de Toe-Touch Control repetidamente até o Esfregão Rotativo entrar em contacto com o chão.

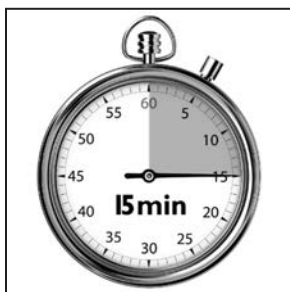




- 6** Rode a Válvula de Controlo de Espuma no sentido dos ponteiros do relógio para a Definição de Piso Rijo. Coloque o Tech Drive® power assist na posição neutra. Ligar a unidade. À medida que a unidade avança e retrocede, a solução de limpeza irá ser liberta e o Esfregão Rotativo irá esfregar o chão.



- 7** Rode a Válvula de Controlo de Espuma para a posição OFF. Passe novamente sobre o chão para o limpar bem e apanhar a solução em excesso.



- 8** Permita que a superfície seque por completo. Se necessário, utilize uma toalha para limpar o excesso de líquido.



- 9** Limpe bem o Sistema de Shampoo para Múltiplas Superfícies. Deixe que as peças, especialmente o Esfregão Rotativo, sequem bem antes de guardar.



- 10** Com o tempo, as fibras do Esfregão Rotativo poderão desgastar-se. Substitua o Esfregão Rotativo regularmente para obter melhores resultados de limpeza.

## Kit Brilho Milagroso

Dê um brilho elevado a pisos duros com o kit Brilho Milagroso.



- 1 Aspire o piso e/ou limpe com o Sistema de shampoo de múltiplas superfícies para Pisos duros antes de aplicar o Brilho Milagroso Kirby. Permita que a superfície seque por completo.



- 2 Converta o sistema Kirby num sistema de limpeza para pisos duros (p. 38). Em vez de utilizar o Esfregão Rotativo, insira o esfregão Brilho Milagroso.



- 3 Encaixe o Tanque de Shampoo na Porta de Exaustão de Ar. Não é necessário encaixar a ligação em cotovelo. Esta definição permite o fluxo de ar pelo sistema.





**4** Trabalhando em pequenas secções de cada vez, pulverize ligeiramente o Brilho Milagroso Kirby diretamente no chão.

**NOTA** Teste o Brilho Milagroso Kirby numa área imperceptível antes da aplicação completa.

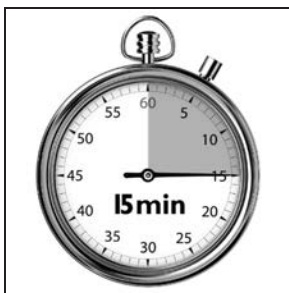


**5** Certifique-se de que a Tech Drive Power Assist® está na posição neutra e ligue o aspirador.



**6** Prima o Pedal Superior de Toe-Touch Control repetidamente até o Esfregão Brilho Milagroso entrar em contacto com o chão. Mova imediatamente o sistema de limpeza sobre a área aspergida para espalhar o Brilho Milagroso numa camada regular. Para melhores resultados, efetue apenas uma ou duas passagens rápida sobre a superfície; passagens adicionais do sistema Kirby podem provocar faixas. Pulverize solução adicional, conforme necessário.





**7** Deixe que a superfície seque completamente antes de pisar a superfície.



**8** Desmonte e limpe todas as peças do Sistema de shampoo de múltiplas superfícies utilizando uma mistura de 50% de amoníaco e 50% de água para remover qualquer Brilho Milagroso Kirby que tenha ficado acumulado. Deixe que todas as peças sequem antes de guardar. Se necessário, limpe o fundo do sistema Kirby com um pano macio embebido com uma mistura de 50% de amoníaco e 50% de água.



**9** Volte a aplicar o Brilho Milagroso Kirby conforme necessário para manter uma camada brilhante.



## Kit de Tijoleiras e Juntas

Limpe, esfregue e torne mais belos os seus azulejos e pavimentos.



- 1 Converta o sistema Kirby num sistema de limpeza para pisos duros (p. 38). Em vez de utilizar o Esfregão rotativo, insira a Escova cilíndrica de tijoleiras e juntas.



- 2 Encaixe o Tanque de Shampoo na Porta de Exaustão de Ar. Não é necessário encaixar a ligação em cotovelo. Esta definição permite o fluxo de ar pelo sistema.



- 3 Trabalhando em pequenas secções de cada vez, aplique ligeiramente o Pré-tratamento de tijoleiras e juntas diretamente em linhas de juntas manchadas ou descoloradas. Pulverize o detergente de Tijoleiras e juntas Kirby diretamente sobre o chão.

**NOTA** Teste o Detergente de tijoleiras e juntas numa área imperceptível antes da aplicação completa.



**4** Certifique-se de que a Tech Drive Power Assist® está na posição neutra e ligue o aspirador.



**5** Prima o Pedal Superior de Toe-Touch Control repetidamente até a Escova cilíndrica de tijoleiras e juntas entrar em contacto com o chão. Coloque o aparelho de limpeza sobre a área a ser limpa. Pulverize detergente adicional, conforme necessário.



**6** Deixe que a superfície seque completamente antes de pisar a superfície.



**7** Desmonte e lave as peças do Sistema de Shampoo para Múltiplas Superfícies. Deixe que todas as peças sequem antes de guardar.



## Placa de Pavimentos Rígidos

Para proteção adicional do solo de possíveis riscos, poderá utilizar a Placa de Pavimentos Rígidos quando aspira pisos nus.

**i** Apenas para utilizar em pisos secos.

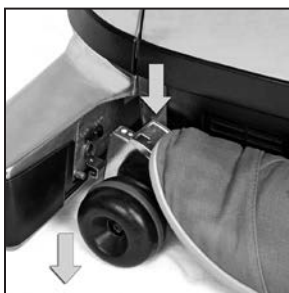


**1** Desligue a unidade. Prima o pedal inferior do Toe-Touch Control para levantar o Bocal Grande. Introduza a Placa de Pavimentos Rígidos por baixo do bocal e prima para baixo até bloquear.

**⚠** Desligue a unidade, retire da tomada elétrica e certifique-se de que o motor e a escova de bocal pararam, antes de acoplar a Placa de pavimentos rígidos.



**2** Rode o Elevador da Correia no sentido contrário aos ponteiros do relógio até as setas vermelhas ficarem alinhadas para converter a unidade num aspirador de sucção direta.



**3** Coloque o Tech Drive® power assist na posição neutra. Baixe o Bocal Grande e aspire o chão.



**4** Para remover a Placa de Pavimentos Rígidos, levante o Bocal Grande e pise os separadores na parte de trás da Placa de Pavimentos Rígidos.

## Acessório Turbo

O Acessório Turbo pode ser utilizado como uma lixadora, polidor ou para esfregar. O Acessório Turbo é utilizado com a mangueira na frente da unidade.



## Lixa turbo

- 1 Monte a Lixadora Turbo. Em primeiro lugar, desencaixe a cobertura de pó da lixadora e levante.



- 2 Rode as alavancas de aperto na lateral do Acessório de Turbo para cima. Introduza uma folha de lixa no grampo frontal e tranque a alavanca. Enrole firmemente a lixa à volta da parte inferior do Acessório Turbo, introduza bem a extremidade no grampo traseiro e tranque.



**i** Vem incluída lixa de três níveis com o Acessório Turbo. Cada peça é uma folha padrão 1/3. Utilize lixa fina para um acabamento suave e lixa grossa para alisar as superfícies ásperas.

- 3 Com o Acessório Turbo numa superfície nivelada, volte a inserir a cobertura de lixa com a abertura na parte de trás. Insira a Mangueira Acessória.





**4** Agarre o Acessório Turbo à frente e atrás e ligue unidade Kirby. Prima o botão no topo do Acessório Turbo para o ligar.

Aplicando uma ligeira pressão, mova-o lentamente sobre a superfície. Deixe que o Acessório Turbo faça o trabalho. Não o force nem se debruce demasiado sobre ele.

▲ O processo de lixa pode resultar numa mistura explosiva de pó fino e ar. Utilize a máquina de lixa apenas numa área bem ventilada.

- Nunca deixe um saco de pó sem vigilância com a pó de lixa.

- Nunca esvazie o conteúdo do saco de pó sobre o fogo.

- Substitua o saco de pó quando o saco estiver 1/3 cheio, e esvazie o saco de cada vez que acabar de usar a máquina.

- Certifique-se de que a superfície a lixar não tem salientes objetos metálicos, como tachas, pregos, etc. Eles podem danificar a lixa e o Acessório Turbo. Utilize sempre um martelo e um punção para rebaixar todos os pregos antes de lixar. Atingir um prego enquanto lixa pode provocar faíscas e criar uma explosão ou fogo.

- Utilize sempre óculos de proteção.



## Polimento turbo

Monte o pano de lã de carneiro sintética utilizando o mesmo procedimento utilizado para prender a lixa. Não volte a colocar a proteção de pó.

Não é utilizada para polir.

Utilize o Acessório Turbo para polir tampos de mesa, painéis e grandes superfícies planas.



## Esfrega turbo

Prenda o esfregão de nylon utilizando o mesmo procedimento que utilizou para prender a lixa. Não volte a colocar a proteção de pó. Não é utilizada para esfregar.

Utilize o Acessório Turbo para esfregar superfícies rígidas como azulejos ou pavimentos cerâmicos. Não utilize em superfícies pintadas.

# MANUTENÇÃO

▲ Desligue SEMPRE a unidade e desligue-a da corrente antes de realizar qualquer manutenção.

## Mudar a Correia de Bocal Grande



1 Após remover o Bocal Grande, rode o Elevador da Correia no sentido dos ponteiros do relógio até as setas verdes ficarem alinhadas.



2 Desbloqueie a Placa de Tapete, desencaixando as duas patilhas na parte de trás do Bocal Grande. Puxe a extremidade traseira da Placa de Tapete para a remover.



3 Tenha atenção à definição de altura das cerdas que se encontra marcada na extremidade da Escova Cilíndrica, antes de retirar a Escova Cilíndrica. Ver página 55.



4 Retire a correia antiga e substitua-a por uma nova.

# MANUTENÇÃO



- 5** Certifique-se de que os números nas tampas da Escova Cilíndrica são iguais em ambos os lados antes de a inserir no Bocal Grande.

Coloque novamente a correia e a Escova Cilíndrica no Bocal Grande. Uma das extremidades da Escova Cilíndrica é maior do que a outra. A Escova Cilíndrica encaixa no Bocal Grande apenas de uma forma.

Centre a correia na Escova Cilíndrica.

**AVISO** Risco de Danos Materiais. Utilize apenas peças de substituição genuínas da Kirby. O não cumprimento deste aviso pode resultar em danos de materiais.



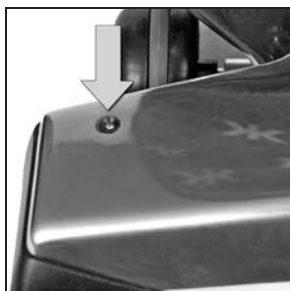
- 6** Primeiro, coloque a Placa de Tapetes na parte do Para-choques, depois puxe-a para a parte de trás. Prenda-a no local com as duas patilhas.



- 7** Rode o Elevador da Correia no sentido contrário aos ponteiros do relógio até as setas vermelhas ficarem alinhadas. A correia deverá prender no gancho dentro do bocal. Volte a acoplar o Bocal Grande à unidade.



- 8** Rode o Elevador da Correia no sentido dos ponteiros do relógio até as setas verdes ficarem alinhadas.



- 9** Ligue a unidade e verifique se a Luz indicadora da escova cilíndrica está ligada. Isto significa que a escova cilíndrica está a rodar.



## Ajustar a Altura da Escova Cilíndrica



**1** A altura da Escova Cilíndrica é ajustável em altura. As cerdas, que se desgastam após longos períodos de utilização, podem ser aumentadas.

Siga as indicações para mudar a correia do Bocal Grande, na página 53. Quando a escova tiver sido removida, selecione a altura da Escova Cilíndrica.



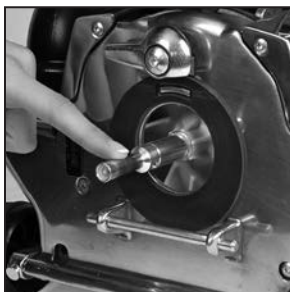
**2** Rode as extremidades da Escova Cilíndrica para a configuração desejada: 1, 2 ou 3 entalhes. Certifique-se de que o ajuste é o mesmo nas duas extremidades. Quanto maior o número de entalhes, mais se irão estender as cerdas.

Volte a colocar a Escova Cilíndrica e encaixe a Placa de Tapetes.

## Dicas de manutenção



Mantenha toda a Escova Cilíndrica e percurso da correia livre de fibras, fios, cabelo e outras fibras. Tal irá permitir que a Escova Cilíndrica funcione no seu máximo potencial.



Mantenha o eixo do motor livre de fibra, cabelo e acumulação de detritos.

⚠ O eixo do motor poderá estar quente. Deixe que arrefeça antes de tocar ou remover fibras, cabelos ou detritos.

⚠ Mantenha o eixo do motor livre de fibra, cabelo e acumulação de detritos. O não cumprimento destes avisos pode resultar em danos na Mangueira Acessória, bem como em ferimentos físicos.

# MANUTENÇÃO

## Substituição de Correia e Escova Cilíndrica

Veja as instruções detalhadas na página 53.

## Desgaste da roda e Substituição

As rodas Kirby® são feitas de um material flexível que é pensado para evitar o desgaste das alcatifas e danos nos pavimentos. Após períodos prolongados de utilização, o piso das rodas irá desgastar-se e as rodas precisarão de ser substituídas.

Verifique o piso das rodas. Se estiver a aparecer algum plástico da roda além do piso desgastado, contacte um Distribuidor Kirby autorizado a fim de substituir as rodas.

## Substituição do fio

▲ Se o fio elétrico ficar cortado ou trilhado, **NÃO UTILIZE A UNIDADE.**


Contacte um Distribuidor Kirby autorizado a fim de o substituir.

O novo fio de substituição deve ser acoplado à unidade antes de ser ligado à tomada de parede.

## Substituição da Luz Frontal

Se uma ou mais das luzes LED na Luz Frontal se fundirem, contacte um Distribuidor Kirby autorizado a fim de as substituir.

## Manutenção de um Aparelho com Isolamento Duplo

Num produto com isolamento duplo, são fornecidos dois sistemas de isolamento em vez de uma ligação à terra. Não é necessária qualquer ligação à terra, nem esta deve ser adicionada ao aparelho. Um aparelho com isolamento duplo é marcado com as palavras "DOUBLE INSULATED" (Isolamento Duplo) (EUA e Canadá). O símbolo  também poderá encontrar-se marcado no aparelho.

Fazer a manutenção de um equipamento com isolamento duplo requer cuidado e conhecimento extremo do sistema, devendo ser feito apenas por pessoal de manutenção qualificado.

As peças de substituição para este modelo de isolamento duplo têm de ser peças genuínas Kirby® para manutenção da segurança e proteção da garantia.

## Mudar fichas

A informação seguinte aplica-se quando mudar as fichas nos modelos Kirby® que são utilizados no Reino Unido, Austrália, África do Sul e Nova Zelândia.

### IMPORTANTE

Os fios no cabo principal são coloridos de acordo com o código seguinte:

Azul ... Neutro

Castanho ... Fase

Uma vez que as cores dos fios no cabo principal deste aparelho podem não corresponder com a identificação de marcação colorida dos terminais na sua ficha, proceda da forma seguinte:

**AVISO:** NÃO ligue nenhum dos fios ao terminal marcado "E" ou com o símbolo de  $\equiv$  terra. Nenhum fio deve ser ligado a este terminal. O fio que tem a cor Azul deve ser ligado ao terminal que está marcado com a letra N ou de cor preta. O fio que tem a cor Castanha deve ser ligado ao terminal que está marcado com a letra L ou de cor vermelha. No Reino Unido: se for utilizada uma ficha 13A (BS 1363), monte um fusível 5A. Para qualquer outro tipo de ficha, proteja com um fusível 5A ou com um fio de fusível no adaptador ou placa de distribuição. Se a ficha não encaixar nas tomadas em casa do utilizador, essa ficha deverá ser cortada e eliminada em segurança e deve montar uma ficha correta.

O modelo Kirby® G10E encontra-se aprovado pelo British Electrotechnical Approvals Board (BEAB).

Aviso: Existe um risco de choque se uma ficha tiver sido cortada do fio de alimentação for inserida numa tomada 13A. Qualquer fusível de substituição na ficha deve ser um fusível de 5A com aprovação ASTA BS1362 no Reino Unido.

Aviso: Se a cobertura do fusível for amovível, nunca utilize a ficha com a cobertura de fusível retirada.

Se o fio elétrico estiver danificado e precisar de ser substituído, o número da peça de substituição é: 8908\*\*-Austrália/Nova Zelândia; 8909\*\*-Europa Continental; 8907\*\*-África do Sul; 8906\*\*-Reino Unido; 1920\*\*-EUA:

**▲ PERIGO** Perigo de choque elétrico.

- Desligue sempre da tomada antes de realizar manutenção.
- NUNCA utilize com a ficha danificada.
- Se o aparelho não estiver a funcionar como devido, se tiver caído, estiver danificado, for deixado no exterior ou cair dentro de água, envie o aparelho para um Distribuidor autorizado Kirby.

O não cumprimento destes avisos irá resultar em morte ou ferimentos graves.

# RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

## **O motor não liga.**

1. Certifique-se de que o Fio de Alimentação está ligado a uma tomada elétrica e que esta tem corrente elétrica.
2. Certifique-se de que o fio está completamente inserido na unidade.
3. Verifique se o Fio de Alimentação está danificado. Se estiver danificado, substitua-o num Distribuidor Kirby Autorizado.
4. Certifique-se de que uma peça ou acessório está devidamente montado na frente da unidade. A unidade não irá funcionar sem o Bocal Grande, Mangueira Acessória ou Guarda de Entrada de Ar corretamente encaixadas.
5. A unidade não irá funcionar sem um dos elementos seguintes corretamente montado na Porta de Exaustão de Ar: Coletor Mini Em-Tor®, Mangueira Acessória ou Tanque de Shampoo para Múltiplas Superfícies.

## **A unidade não está a recolher a sujidade.**

1. Verifique se a Escova Cilíndrica está a rodar quando a unidade estiver ligada, olhando para a luz indicadora verde da Escova Cilíndrica. Se a luz não estiver acesa, a Escova Cilíndrica não está a girar livremente, a correia está a escorregar (esticada), partida ou não inserida. A correia poderá ter de ser substituída.
2. Certifique-se de que a altura do Bocal Grande está ajustada a fim de que a escova entre em contacto com a alcatifa. Utilize o Toe-Touch Control para ajustar a altura. Ver página 20.
3. Se a escova estiver a rodar e a escova estiver em contacto com a alcatifa, verifique o desgaste das cerdas e ajuste a altura do rolo da escova, se necessário. Ver página 55.
4. Verifique o saco de filtro descartável para ver se está cheio. Se estiver, substitua por um novo saco de filtro.
5. Verifique o tubo de enchimento e a Porta de Exaustão de Ar em busca de obstruções.

## **A unidade é difícil de empurrar.**

1. Se o motor estiver desligado, certifique-se de que o pedal da Tech Drive Power Assist® está na posição neutra antes de empurrar a unidade.
2. Se o motor estiver ligado, coloque o pedal do Tech Drive Power Assist® na posição de condução a fim de tornar mais fácil empurrá-la. Não utilize o Tech Drive Power Assist® em superfícies rijas.
3. Se necessário, ajuste a altura do Bocal Grande.

# RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

## **Existe algum cheiro a borracha queimada quando a unidade é utilizada.**

1. Verifique se a Escova Cilíndrica está a rodar quando a unidade estiver ligada, olhando para a luz indicadora verde da Escova Cilíndrica. Se a luz estiver acesa, então a Escova Cilíndrica pode estar presa devido a fios à volta das extremidades. Desligue a unidade da tomada elétrica. Depois, remova a Escova Cilíndrica e certifique-se de que roda sem problemas em ambas as extremidades.
2. A correia pode não estar totalmente inserida ou estar removida. Certifique-se que as setas verdes ou vermelhas no Elevador da Correia correspondem completamente.
3. Se uma correia a patinar tiver depositado um resíduo preto no Eixo de Motor, remova-o com cuidado utilizando palha de aço ou lixa e substitua a correia.

## **O Saco Permanente Externo ou o Saco de Filtro Descartável tem um cheiro desagradável.**

1. Substitua o Saco de Filtro Descartável. Ver página 13.
2. Coloque algumas gotas do Odorific® II numa bola de algodão e coloque-a dentro do Saco Permanente Externo.
3. Verifique se existem detritos no Mini Emtor.
4. Recomenda-se que o saco de pano exterior não seja lavado.

## **O Sistema de Shampoo para Múltiplas Superfícies não produz espuma quando limpa alcatifas.**

1. Certifique-se de que a Válvula de Controlo de Espuma no Tanque de Shampoo está rodada no sentido dos ponteiros do relógio para a posição de Alcatifas.
2. Remova a mangueira em cotovelo e verifique se o pequeno parafuso de espuma está corretamente colocado na abertura inferior do Tanque de Shampoo.
3. Remova o Tanque de Shampoo da unidade e verifique se o filtro de espuma está colocado na parte inferior da abertura grande que se liga à Porta de Exaustão.
4. Utilize apenas o Shampoo de carpetes Kirby. Verifique que foi inserida no tanque a mistura correta de água e de Shampoo de carpetes Kirby. Ver página 34.
5. Além disso, para limpeza adequada, certifique-se de que a correia está inserida e que a faixa de contenção está corretamente inserida na parte de baixo da bandeja. Ver página 32.

## **Precisa de assistência adicional?**

O seu distribuidor autorizado independente local está disponível para o ajudar.

Ou contacte a The Kirby Company:

consumer@kirbywhq.com

1-800-494-8586 (Estados Unidos e Canadá)

# KIRBY® HOME CARE PRODUCTS

**AVISO** Utilize apenas produtos de Limpeza Kirby genuínos com o sistema de cuidados domésticos Kirby. O não cumprimento deste aviso pode resultar em danos de materiais.

**▲ AVISO** – Para reduzir o risco de incêndio e choque elétrico devido a danos nos componentes internos, utilize apenas as soluções de limpeza Kirby®, como o Detergente concentrado de pisos duros Kirby e Shampoo de carpetes Kirby no Sistema de shampoo de múltiplas superfícies.

## PRODUTOS DE LIMPEZA DE ALCATIFAS

### **Shampoo de carpete**

Limpa em profundidade alcatifas e tapetes. Seguro para as alcatifas e não é tóxico.

### **Removedor de Manchas para Múltiplas Superfícies**

Pulverize sobre uma mancha e limpe com um pano branco lavado.

### **Pré-tratamento para Áreas de Grande Passagem**

Pulverize sobre áreas muito sujas alguns minutos antes de aplicar o shampoo.

### **Espuma Kirby**

Utilize para limpar escadas alcatifadas, tapetes de automóveis e outros locais difíceis de alcançar.

### **Aditivo de oxigênio abrillantador**

Adicione ao Shampoo de carpetes Kirby para dar mais brilho a carpetes de cores claras.

## PRODUTOS DE LIMPEZA PARA DONOS DE ANIMAIS

### **Shampoo de alcatifa para Donos de Animais**

Neutraliza as manchas e odores dos animais enquanto limpa.

### **Removedor de Odores e Manchas de Animais**

Limpa rapidamente os acidentes ocasionais.

## PRODUTOS DE FRAGRÂNCIA DOMÉSTICA

### **Ambientador de Alcatifas e Salas HomeFresh**

Pulverize sobre as alcatifas, aspire após alguns minutos e terá um odor fresco e agradável.

### **Desodorizante Odorific® II**

Elimine os maus odores de baldes do lixo e cantos húmidos. Algumas gotas e ficará com um odor fresco no saco de aspiração.

## PRODUTOS DE SUPERFÍCIE RÍGIDA

### Removedor de Adesivos Citrus Split

Remove etiquetas e resíduos pegajosos.

### Detergente para pisos duros

Remove cuidadosamente sujidade e fuligem de superfícies rígidas.

### Detergente e pré-tratamento de tijoleiras e juntas

- pré-tratamento de tijoleiras e juntas penetra em manchas profundas em linhas de juntas.
- detergente de tijoleiras e juntas limpa e torna mais bonitos o chão de tijoleira.

### Brilho Milagroso

Dá um brilho duradouro a pisos de superfície dura.

As ofertas de produtos variam consoante o local. Consulte o seu Distribuidor Independente Autorizado para obter mais informações sobre os mais recentes produtos de Limpeza Kirby.



Os Produtos de Cuidados Domésticos Kirby estão disponíveis a partir de Distribuidores Kirby ou nos EUA através do número de telefone 1-800-437-7170.

# ÍNDICE REMISSIVO

## A

Acessórios Opcionais . . . . .	31
Acessório Turbo . . . . .	51
Esfrega turbo . . . . .	52
Lixa turbo . . . . .	51
Polimento turbo . . . . .	52

Altura da Escova Cilíndrica . . . . .	55
Ajustar . . . . .	55

Altura de Limpeza . . . . .	
Ajustar . . . . .	20

Aspirador com Mangueira . . . . .	22
Aspirador Portátil . . . . .	21
Limpar Escadas . . . . .	22
Limpar um Colchão . . . . .	22
Aspirador Vertical . . . . .	20

## B

Barra de Fixação . . . . .	23
Bico . . . . .	25
Bloquear o Braço . . . . .	15
Bocal de Estofos. . . . .	24
Bocal de Superfície . . . . .	24
Bocal Grande . . . . .	
Remover . . . . .	22
Botão de Libertação do Saco . . . . .	18
Braço Vertical . . . . .	
Bloqueio . . . . .	15
Montagem. . . . .	11

## C

Coletor Mini Em-Tor® . . . . .	18
Conjunto Brilho Milagroso. . . . .	45
Correias . . . . .	
Mudar . . . . .	53

## D

Deslocar o Sistema . . . . .	
Desligar . . . . .	14
Dispensador de Shampoo Portátil . . . . .	30

## E

Elevador da Correia. . . . .	16
Escova Cilíndrica . . . . .	
Acoplar. . . . .	17
Desacoplar . . . . .	16
Escova de Paredes e Tetos. . . . .	25
Escova do Pó. . . . .	24
Esfregão rotativo . . . . .	38

## F

Ferramenta para Insuflar/Esvaziar . . . . .	25
Ferramenta Utilitária. . . . .	25
Fita de Suporte do Saco . . . . .	13

## G

Gancho de Fio Superior . . . . .	19
Gestão do Fio . . . . .	19

## I

Interruptor Liga/desliga . . . . .	12
------------------------------------	----

## K

Kit de Tijoleira e Juntas . . . . .	48
-------------------------------------	----

## L

Levantar o Sistema . . . . .	16
Limpeza de Colchões . . . . .	22
Limpeza de Sucção Direta. . . . .	17
Luz indicadora de desempenho escova de rolo . . . . .	17

## M

Mangueira . . . . .	24
Inserir . . . . .	24
Manutenção . . . . .	53
Mudar a Correia . . . . .	53
Montagem da Unidade. . . . .	11

## P

Peça de Lavagem para Múltiplas . . . . .	
Peças acessórias . . . . .	24
Bico . . . . .	25
Bocal de Estofos. . . . .	24
Bocal de Superfície . . . . .	24
Escova de paredes e tetos . . . . .	25
Escova do Pó. . . . .	24
Ferramenta para Insuflar/ Esvaziar . . . . .	25
Ferramenta Utilitária. . . . .	25
Mangueira de Acoplamento . . . . .	24
Punho de Controlo de Sucção . . . . .	25
Tubos de Extensão . . . . .	24
Zippbrush . . . . .	26
Placa de Pavimentos Rígidos . . . . .	50
Produtos de Limpeza . . . . .	60
Pulverizador portátil. . . . .	28
Punho de Controlo de Sucção . . . . .	25

## R

Resolução de problemas. . . . .	58
---------------------------------	----

## S

Saco . . . . .	
Inserir . . . . .	11
Remover . . . . .	18
Saco de Filtro Descartável. . . . .	13
Saco Permanente Externo . . . . .	18
Sistema de shampoo para múltiplas superfícies . . . . .	
Alcatifas . . . . .	31
Sistema de shampoo para múltiplas superfícies . . . . .	
Pisos duros . . . . .	38
Soprador . . . . .	27
Superfícies . . . . .	
Bandeja de Desperdício . . . . .	31
Tanque . . . . .	33

## T

Tech Drive® Power Assist . . . . .	20
Toe-Touch Control . . . . .	
Pedal Inferior . . . . .	20
Pedal Superior . . . . .	20
Travão de Acessório. . . . .	23
Travão de Inclinação do Braço . . . . .	15
Transportar . . . . .	
Punho Inferior . . . . .	16
Punho Superior . . . . .	16
Tubos de Extensão . . . . .	24

## Z

Zippbrush . . . . .	26
---------------------	----



Construído de acordo com uma ou mais das seguintes patentes e registos de design.  
Outras patentes e registos de design penderentes.

**Estados Unidos**

4947512  
5007133  
5086536  
5115537  
5573369  
5713810  
7794516  
D600868  
D672104

**Austrália**

322271  
334155  
334156  
2008207570

**Áustria**

ATE142865

**Bélgica**

0584961

**Benelux**

38610-00

**Canadá**

127585  
137881  
2638641  
2742137

**China**

ZL200830142963  
ZL200930237374.5  
ZL201130007059  
ZL200910000791.7

**Dinamarca**

0584961

**França**

902235  
0584961  
20106183

**Alemanha**

69304847  
402010006532.8  
69606774

**Itália**

0584961  
98401  
98546

**Japão**

2011083

**México**

175879

**Holanda**

0584961

**Nova Zelândia**

411288  
570620

**Portugal**

0584961

**Rússia**

73673  
2378973  
81234

**África do Sul**

A2008/01498  
A2010/01540

**Espanha**

2092232

**Suécia**

49181  
0584961

**Suíça**

0584961

**Reino Unido**

0433439  
0584961  
1090578

Outras patentes penderentes

# Relações Com o Consumidor

*Tem uma Pergunta? Precisa de Assistência?*

O seu distribuidor autorizado está disponível para responder a quaisquer perguntas relacionadas com a sua compra ou com o funcionamento do seu Sistema de Conservação Doméstica **Avalir®**.

A The Kirby Company tem também Especialistas em Relações com o Consumidor disponíveis para esclarecer quaisquer dúvidas que possa ter acerca do Sistema de Conservação Doméstica **Avalir** ou para lhe disponibilizar o nome do distribuidor Kirby mais perto de si.

Pode contactar o serviço de Relações com o Consumidor, nos E.U.A., por:

e-mail	<a href="mailto:consumer@kirbywhq.com">consumer@kirbywhq.com</a>
telefone	00 800 547 292 72
fax	001-216-529-6146
correio	Consumer Relations 1920 West 114 <sup>th</sup> Street Cleveland, Ohio 44102

**ENERG** Y IJA  
енергия · ενεργεια  
IE IA

**KIRBY®** G10E

**A**

**18.7**  
kWh/annum

**88dB**

665/2013 - I



1. O equipamento que comprou foi produzido com extracção e utilização de recursos naturais. Pode conter substâncias perigosas, com impacto para a saúde e o meio ambiente.
2. A fim de evitar a disseminação dessas substâncias no nosso meio ambiente e diminuir a pressão nos recursos naturais, solicitamos que utilize os sistemas de recolha adequados. Esses sistemas reutilizarão e reciclarão de modo saudável e correcto a maior parte desses materiais no seu equipamento em fim de vida.
3. O símbolo com a cruz sobre o recipiente rodado convida-o a usar esses sistemas.
4. Para mais informações sobre a recolha, reutilização e reciclagem, contacte a entidade responsável pela destruição de resíduos da sua área, local ou regional.
5. Poderá também contactar-nos para mais informações sobre o comportamento ambiental dos nossos produtos.



**For assistance, contact your local Authorized Distributor.**

**The Kirby Company, a division of The Scott Fetzer Co.,  
1920 West 114<sup>th</sup> Street, Cleveland, OH 44102, U.S.A.**

U.S.A./Canada

Parts and Supplies: **1-800-437-7170**

[imd@kirbywhq.com](mailto:imd@kirbywhq.com)

Consumer Relations: **1-800-494-8586**

[consumer@kirbywhq.com](mailto:consumer@kirbywhq.com)

Australia

**1800 781 556**

Europe

**00 800 547 292 72**

Russia

**7 800 500 51 46**

**7 495 374 72 82**

South Africa

**0800-203-222**

UK

**0800-328-1247**

**[www.kirby.com](http://www.kirby.com)**